

ANNE-KATRIN GRAMBERG

12 Shoreline Drive
Alexander City, AL 35010
Office: (334) 844-2183 Cell: (334) 524-2048
gramban@auburn.edu

PRESENT APPOINTMENTS

Dean, College of Liberal Arts, Auburn University, Auburn, AL (2005-present)
Administrative responsibility for 4 Associate Deans, 12 Department Heads and Chairs, the Director of Draughon Center for Arts and Humanities, an 8 member Information Technology Team, a large administrative staff, over 5000 students, approximately 400 faculty members, 9 buildings, and a budget of over \$50 million (including endowments)
Professor of German, Auburn University (2002-present)

EDUCATION

Ph. D., German (emphasis Business), 1991, Michigan State University, East Lansing, MI
Dissertation: *Vergleichende Pragmalinguistische Analyse Bundesdeutscher und Nordamerikanischer Automobil Werbeanzeigen*
Magister Artium, Deutsche Sprache und Neuere Deutsche Literatur, 1986, Georg-August-Universität, Göttingen, Germany
Magisterarbeit: *Pragmatische Untersuchung zur Textgestaltung von Werbeanzeigen im ausgehenden 19. Jahrhundert*

PREVIOUS APPOINTMENTS

Interim Associate Dean for Research and Budget (Spring-Summer 2005)
Chair, Department of Foreign Languages and Literatures, Auburn University (2001-2005)
Acting Chair, Dept. of Foreign Languages and Literatures, Auburn University (Summer 2001)
Associate Professor of German, Auburn University (1997-2002)
Assistant Professor of German, Auburn University (1993-1997)
Lecturer, University of Michigan, Ann Arbor, MI (1990-1993)
Instructor, Central Michigan University, Mount Pleasant, MI (1989)
Instructor, Lifelong Education Programs Evening College, East Lansing, MI (1986-1987)
Teaching Assistant, Michigan State University, East Lansing, MI (1986-1990)

ADMINISTRATIVE ACCOMPLISHMENTS AS DEAN OF THE COLLEGE OF LIBERAL ARTS

Fundraising

Secured a \$2.5 million gift for the renovation and renaming of the Caroline Marshall Draughon Center for the Arts and Humanities, overseeing historical renovation and new construction (3 buildings) of Draughon Center; hosted renaming ceremony in honor of donors and friends of the center
Tripled donations to the college (in addition to \$2.5 million gift above)
Tripled membership in the College of Liberal Arts Dean's Club
Established AU Theater Patron Scholarship Fund: Scholarship Performance Night and Wall of Donors in theater foyer
Raised funds for the permanent establishment of *Women's Leadership Institute*
Supported Encyclopedia of Alabama project which attracted over \$1 million in external funding
Establishing named scholarship in honor of Pulitzer Prize winning alumna Cynthia Tucker; hosted reception
in her honor
Revived Lanier Professorship
Raised funds for Abroad Scholarships
Secured over \$800,000 in permanent funding for Theater and Band programs
Created newsletter targeting Alumni giving
Implemented Scholarship Receptions
Expanded College Advisory Council and Campaign Committee

Established Departmental Advisory Councils and Campaign Committees
 Guided CLA image campaign "Find Your Place": DVD with corresponding logo for shirts, pins, etc.
 Revamped development materials: website, DVD
 Created interest groups for alumni and faculty giving circles
 Sponsored and co-organized special lectures, discussions, and workshops for alumni and student

interaction

Honored invitation to address 18,000 member Atlanta-Auburn Club at annual scholarship drive
 Organized College of Liberal Arts pre-football game Tailgate Party for friends and alumni of the college
 Served as guest chef for Auburn University Hotel and Conference Center fundraiser benefiting charities

Program Development

Created Programs for Excellence in Research and Creative Work, PERCS, implementing Competitive College Improvement Leave and Competitive College Summer Grants
 Created Programs for Excellence in Recruitment and Retention, implementing summer grants and research leave for tenure track faculty and parental leave for tenured and tenure track faculty
 Developed speakers' bureau with focus on government, citizenship, and politics to increase public

discourse

on state issues of responsible citizenship; major in civic engagement in planning stages
 Supported and co-organized sustainability initiatives:
 The first project *Green Roof*, outside Dean's Office Haley Center
 Earth Day Competitions such as Writing Competition, AU Environmental Scavenger Hunt, Earth Day Challenge
 Co-sponsored with CLA Student Eminent Society the Desk-Side Recycling Program
 Created faculty listening luncheons to meet with and listen to the needs and experiences of faculty members
 Consulted on and supported CLA Student Eminent Society and organization of faculty-student forum
 Created The Distinguished CLA Faculty Lecture Series as a venue for accomplished scholars
 Created the CLA new authors book signing event and reception for published scholars
 Supported and participated in the MGA Awards and Jay Sanders Film Festival
 Created *Dean's Choice Purchase Award* for outstanding artistic achievement
 Oversaw production of performance videos in Theater and Music departments to raise profile of arts
 Facilitated new summer and semester abroad programs; doubled number of students traveling abroad
 Expanded College of Liberal Arts Day, an outreach program for minority and disadvantaged 10th graders
 Enhanced websites of 12 Colleges and Draughon Center for the Arts and Humanities
 Supported *Discover Auburn* lecture series
 Supported *The Nuisance of Freedom: A Series on Censorship*, a collaboration among Draughon Center for the Arts and Humanities, The Jule Collins Smith Museum of Fine Arts, and the Art Department
 Supported *The Clothesline Project* benefiting abused women, a collaboration among the Art and Theater Departments and the Women's Studies Program
 Enhanced Auburn U's participation in The Election Center Program
 Planned forthcoming EIM (Engineering for the International Market), double major, Engineering and Foreign Languages, piloted with German and Chemical Engineering
 Developing College of Liberal Arts Strategic Plan
 Collaborating on university-wide Writing Initiative
 Creating forthcoming Long Distance Education Programs, including Executive Master's of Public Administration

Management

Manage one of the largest college in the state of Alabama (CLA generates 32% of Auburn's Student Credit Hours and teaches over 720 core sections a year)
 Overhauled the budget for the College of Liberal Arts
 Added 36 new tenure track positions distributed over 12 departments
 Hired 2 department Chairs and 3 interim Chairs
 Implemented evaluation system for Heads, Chairs, and Directors
 Initiated College Diversity Leadership team and appointed a diversity officer for the College
 Increased percentage of women in leadership positions

Increased number of minority hires
 Hired additional full-time and part-time instructors, advisors, IT personnel, Public Relations Specialists, Development Officers, and other staff members; added new lines
 Restructured Information Technology Team
 Implemented enrollment management programs
 Increased pay scale for staff members and streamlined job descriptions to create greater flexibility, efficiency, and job satisfaction
 Implemented new teaching load policy for all CLA departments
 Implemented incentive retirement plans
 Increased significantly the space allocation for CLA; supervised extensive space survey
 Oversee Tenure and Promotion processes
 Oversee large-scale renovations in 4 buildings and small-scale renovations in 3 buildings
 Conduct exit interviews with faculty
 Organize receptions for Theater, Art, and Music performances
 Organize faculty receptions (including 20th anniversary celebrations for the college)

ADMINISTRATIVE ACCOMPLISHMENTS AS CHAIR OF THE DEPARTMENT OF FOREIGN LANGUAGES AND LITERATURES

Budgetary Matters

Managed a 3.8 million dollar budget, and 46 accounts
 Increased departmental general budget, added faculty lines
 Increased instructional summer budget by 40%
 Created additional non-teaching summer positions
 Streamlined job descriptions and hired new Administrative Assistant and secretaries
 Revised duties and hired new Multi-Media Center Director
 Doubled Graduate Teaching hires
 Raised funds for *Women and Politics Conference* and *Women's Leadership Institute*
 Increased student enrollment and classes offered
 Improved departmental newsletter to target alumni giving
 Directed the creation of departmental website <http://www.auburn.edu/forlang>
 Provided consulting on budgetary matters to other departments in CLA

Program Development and Enhancement

Implemented departmental improvement leave
 Implemented peer evaluation system
 Implemented new Graduate Teaching Assistant training system
 Facilitated the establishment of *Women's Leadership Institute*, to be held biannually
 Facilitated the creation of *The Bilingual Art Bus* outreach program for disadvantaged children of rural Alabama in coordination with the Art Department
 Facilitated the development of long-distance education courses for Master's candidates in Spanish and French, targeting teachers currently holding only the Bachelor's
 Supported and consulted on Women's Studies Program, housed in Dept. of Foreign Languages
 Established relationship with Technische Universität, Braunschweig, Germany for forthcoming International Engineering Program, Engineering for the International Market (EIM), visited Braunschweig Aug. 2003 and Apr. 2004
 Supervised Auburn and Auburn, Montgomery shared Bachelor's Degree Programs in French, German, Spanish, French International Trade, German International Trade, Spanish International Trade
 Supervised new Capstone Courses for Assessment: Bachelor's in French, German, Spanish, French International Trade, German International Trade, Spanish International Trade; Master's Spanish and Hispanic Studies
 Oversaw Summer Abroad Programs
 Instituted Semester Abroad Program in Spain
 Supported and consulted on new Paris abroad program, *French for Fashion*
 Supported and consulted on semester abroad *Linguistic Immersion Experience*, France
 Facilitated new major in *French and Apparel Merchandising*

Facilitated Elementary Russian Long Distance Outreach Courses
 Implemented Essay Contest for Spanish Graduate Students to compete for travel resources
 Implemented Essay and Performance Contest for German Undergraduates
 Facilitated computer-assisted first and second year language courses using Web CT format
 Supported development of Web CT classes for upper division and graduate courses in Spanish
 Coordinated visit to Auburn of author and critic, Albert Murray, 2003
 Invited Cross-Cultural Scholars and coordinated trips (Dr. Anke Finger, U. of Connecticut, Dr. Patricia Simpson, U. of Montana, 2003-2004)

Management

Oversaw faculty search committees and excellent departmental hires, assembling a diverse faculty
 Revised departmental bylaws, guidelines for tenure and promotion, and merit documents
 Revised student evaluation administration to create greater fairness and flexibility
 Improved technological capacity of the department
 Raised faculty productivity
 Chaired departmental promotion and tenure, and three-year review procedures
 Served as outside reader for tenure and promotions to Associate, and promotions to Full Professor
 Managed successful SACS accreditation visit

PROFESSIONAL LEADERSHIP POSITIONS

Vice President of Education, Executive Committee, Alabama Germany Partnership (2006-present)
 Board of Directors, Alabama Germany Partnership (2005-present)
 Educational Technology Advisory Council (2005-present)
 Auburn Human Rights Group (2005-present)
 Advisor to the Auburn Gay and Lesbian Graduate and Undergraduate Student Organizations (2005-present)
 Commission on the Status of Women (2004-present)
 Board of Directors, Languages Across the Curriculum (2004-present)
 Board of Directors and Planning Committee, *Women's Leadership Institute* (2003-present)
 Faculty Retention Committee on Women and Minorities (2002-present)
 Search committee member, Director of Jule Collins Smith Museum of Fine Arts (2006-2007)
 Auburn University Outreach Council (2005-2007)
 Office of International Education Advisory Council (2005-2007)
 Advisory Board to the Center of Diversity and Race Relations (2002-2006)
 Building Committee, Haley Center Council, and LAC Advisory Council (2005)
 Maintenance Budget Committee (2002-2005)
 Chair, Committee on College Mission and Vision (2004)
 Dean Search Committee (2003-2004)
 Diversity Leadership Council (2002-2004)
 Chair, Diversity Leadership Search Procedures; initiated creation of position for Assistant Provost for Women's Initiatives (2002-2004)
 Co-Chair, Diversity Leadership Business Case (2002-2004)
 Chair, Heads and Chairs Assembly (2002-2004)
 Provost Search Committee (2002-2003)
 Chair, Steering Committee for the Advisor to the Provost on Gender Issues (2002-2003)
 Advisor to the Assistant Provost, Office of Multicultural Affairs (2002-2003)
 University Budget Advisory Committee (2001-2002)
 Dean's Cabinet (1999-2001)
 Budget Advisory Committee (1998-1999)
 University Advisory Committee (1998-1999)
 Viability Review Committee (1997-2001)
 Chair, Grievance Committee (1995-1996)
 Advisory Council to the President on the Status of Women and Minorities (1994-1997)
 University Cultural Diversity Committee (1994-1997)

PUBLICATIONS

Refereed Articles

- Gramberg, A. K., M. Boehringer, and C. Bongartz. "Language Learning and Intercultural Training: The Impact of Cultural Primers on Learners and Non-Learners of German," *Journal of Language for International Business* 15.2 (2004): 1-18.
- Gramberg, A. K. "Business Culture: The Implicit Message in Persuasive Discourse," *Handbook for German in Business and Engineering*. Waldsteinberg, Germany: *Heidrun Popp Verlag*, (2002): 126-141.
- Gramberg, A. K. "German for Profit: Foreign Language for Sale," *Journal of Language for International Business* 12.1 (2001):27-36.
- Gramberg, A. K. "German for Business and Economics," *Clearinghouse Center for Applied Linguistics* 74.6 (2001): 317-22.
- Gramberg, A. K. and B. Cothran. "Business German, the Next Step: The Birth of a New Discipline," *Die Unterrichtspraxis* 33.2 (2000): 148-71.
- Gramberg, A. K. "Persuasionsstrategien im Kulturellen Kontext: Diskursanalyse deutscher und nordamerikanischer Automobilwebeanzeigen." *Deutsche Sprache: Zeitschrift für Theorie, Praxis, Dokumentation* 26.2 (1998): 174-89.
- Gramberg, A. K., and R. Sabino. "The Implications of Lectal Variation for the Reassessment of Erik Pontoppidan's 19th Century Creole Proverbs." *SECOL Review* 21.2 (1997): 126-40.
- Gramberg, A. K. "Höflichkeitsmerkmale und Intensifikatoren im Deutschen und Amerikanischen im Rahmen der Werbung." *Schatzkammer der Deutschen Sprachlehre, Dichtung und Geschichte* 22.2 (1996): 29-42.
- Gramberg, A. K. "Gender and Foreign Cultures in Business Language Classes." *Dimension '96: Global Access Through Languages* (1996): 69-78.
- Gramberg, A. K. and K. Heinze-Evans. "Die indirekte Rede als Diskursstrategie: Innovative Lernmethoden zum Konjunktiv." *Die Unterrichtspraxis* 26.2 (1993): 185-93.

Books

- Gramberg, A. K and B. Cothran, eds. *The Global Connection: Issues in Business German*. Heidrun Popp Verlag, Waldsteinberg, Germany, 2002.
- Paulsell, P., A. K. Gramberg, and K. Heinze-Evans. *German for Business and Economics, 2nd Ed., Volume I, Die Volks-und Weltwirtschaft*. East Lansing: Michigan State UP, 2000.
- Paulsell, P., A. K. Gramberg, and K. Heinze-Evans. *German for Business and Economics, 2nd Ed., Volume II, Die Betriebswirtschaft*. East Lansing: Michigan State UP, 2000.
- Paulsell, P., A. K. Gramberg, and K. Heinze-Evans. *German for Business and Economics, 2nd Ed., Volume I, Teacher's Resource Handbook*. East Lansing: Michigan UP, 2000.
- Paulsell, P., A. K. Gramberg, and K. Heinze-Evans. *German for Business and Economics, 2nd Ed., Volume II, Teacher's Resource Handbook*. East Lansing: Michigan State UP, 2000.
- Paulsell, P., and A. K. Gramberg. *German for Business and Economics, Volume I, Die Volks-und Weltwirtschaft*. East Lansing: Michigan State UP, 1994.
- Paulsell, P., and A. K. Gramberg. *German for Business and Economics, Volume II, Die Betriebswirtschaft*. East Lansing: Michigan State UP, 1994.
- Paulsell, P., A. K. Gramberg, and K. Heinze-Evans. *German for Business and Economics, Volume I, Teacher's Resource Handbook*. East Lansing: Michigan State UP, 1994.
- Paulsell, P., A. K. Gramberg, and K. Heinze-Evans. *German for Business and Economics, Volume II, Teacher's Resource Handbook*. East Lansing: Michigan State UP, 1994.

Multi-Media Publications

- Paulsell, P., A. K. Gramberg, and K. Heinze-Evans. *German for Business and Economics. 2nd Ed.*, CD-ROM software for Volumes I and II. East Lansing: Michigan State UP, 2000.
- Paulsell, P. A. K. Gramberg, and K. Heinze-Evans. *German for Business and Economics. 2nd Ed.*, Audio Cassettes for Volumes I and II, Listening Texts. East Lansing: Michigan State UP, 2000.
- Paulsell, P., A. K. Gramberg, and M. Reichert. *German for Business and Economics*. CD-ROM software for

Volumes I and II. East Lansing: Michigan State UP, 1994.
Paulsell, P. And A. K. Gramberg. *German for Business and Economics*. Audio Cassettes for Volumes I and II. East Lansing, Michigan State UP, 1994.
Gramberg, A. K. and G. Clay, et al, *Materialien zum Video im Fach Wirtschaftsdeutsch*. Video. München, Germany:
Goethe-Institut, 1988.

Reviews and Other Publications

Gramberg, A. K. *Assessment of Need for Knowledge of German at German-American Companies in Alabama*. Survey. Alabama Germany Business Partnership. Forthcoming.
Gramberg, A. K. and B. Baker. "Noun Combination in Interlanguage: Typology Effects in Complex Determiner Phrases by Christiane Bongartz." Review. *Southern Humanities Review*. 39.1 (2005): 102-04.
Gramberg, A. K. "Deutsch im Berufsalltag by Michael Hager." Review. *Modern Language Journal*. 89.1 (2005): 149-50.
Gramberg, A. K. "German, a CD-Rom by Learnware." Review. *The Journal of Language for International Business* 9 (1998): 55-56.
Gramberg, A. K. and R. Sabino. Translation. "Some Notes on the Creole Language of the Danish West Indian Islands by Erik Pontoppidan (1881). *Journal for Ethnologie* 13 (1998): 130-38.
<http://www.ling.su.se/Creole/Old>
Sabino, R. and A. K. Gramberg. Translation. "The Danish West Indian Creole Language by Erik Pontoppidan (1887)." *Tilskueren* 4 (1998): 295-303. <http://www.ling.su.ed/Creole/Old>
Gramberg, A. K. "The Committee on German for Business and Engineering." *AATG Infoblatt* (Winter 2000-2001): 2.
Gramberg, A. K. "The Committee on German for Business and Engineering." *AATG Infoblatt* (Winter 1999-2000): 8.
Gramberg, A. K. "German for Business and Engineering." *AATG Newsletter* 34.3 (1999): 5.
Gramberg, A. K. "The Freedom to Speak: Are there self-imposed limitations?" *Auburn Horizon* 3.4 (1997): 6.
Gramberg, A. K. "The Language-Culture Interface in German Advertisement." *Selected Proceedings Eastern Michigan University Conference on Languages and Communication for World Business and the Professions*, ERIC, National Institute of Education, ED324948, FL018931 (1989): 1-20.

Manuscript Reviewer

Alles klar? by Otto, Bryant, and von Schmidt, Prentice Hall, 2001.
Treffpunkt Deutsch, 3rd Ed. by Widmaier and Widmaier, Prentice Hall, 2000.
Deutsch im Berufsalltag by Hager, Holt Rinehart, and Winston, 2000.
Practical Review of German Grammar by Dippmann, Prentice Hall, 1997.
Kontakte, 2nd Ed. by Terrell, Tschirner, Nikolai, and Genzmer, McGraw-Hill, College Division, 1997.
Rückblick by Lixl-Purcell, Houghton Mifflin Company, 1995.
Im Spiegel der Zeit-Deutschland 1945 bis heute by Turneure, Houghton Mifflin Company, 1993.

INVITATIONS AND PROFESSIONAL RECOGNITIONS

Invited Speaker, "Meet the Future, Find Your Place in the College of Liberal Arts," Auburn Rotary Club (by invitation of the Board of Trustees), Auburn, AL, 2007
Invited Speaker, Graduation and Awards Ceremony, Election Center Annual National Conference, New Orleans, LA, 2007
Invited Speaker, "German for Professional Purposes at American Colleges and Universities," Annual Conference of the Centers for International Business Education and Research (CIBER), "Matters of Perspective: Culture, Communication, and Commerce," Atlanta, GA, 2006
Invited Speaker, "German Graduate Education in Alabama," Annual Meeting of the Alabama Association of Foreign Language Teachers (AAFLT), Tuscaloosa, AL, 2006
Invited Moderator, *Women's Leadership Institute*, 2004
Invited Chair and Organizer, "German for Business and Engineering" at the 37th Annual Conference of the American Council on the Teaching of Foreign Languages, Philadelphia, PA, 2003
Elected Chair, International Committee of AATG on German for Business and Engineering, (the

committee internationally coordinates programs for German for the Professions) 1998-2006

Invited member, Stellvertretende Direktorin, PWD Beirat (vice-director of the board), AATG, for the administration of *Prüfung Wirtschaftsdeutsch International* (an international examination for German for the professions) 1998-2003

Invited Member, Steering Committee for the administration of *Prüfung Wirtschaftsdeutsch International* 1998-2003

Invited Chair and Presenter, “Changing Directions on the *Prüfung Wirtschaftsdeutsch International*” Centers for International Business Education Research (CIBER), Global Interdependence and Language, Culture and Business, University of North Carolina, Chapel Hill, NC, 2002

Invited Facilitator, *Women and Politics* Conference, Auburn University, AL, 2002

Invited Moderator and Presenter, “Opportunities in the Field of German for the Professions” American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL), Washington, DC, 2001

Nominated for *Alumni Teaching Award in the Humanities* by Auburn University students, 2000

Invited Chair, *Linguistics and Literature* session, joint conference of South Atlantic Modern Language Association (SAMLA) and Southeastern Conference on Linguistics (SECOL), Birmingham, AL, 2000

Invited Presenter, “Graduate Student Training for German and the Professions,” joint conference of SAMLA and SECOL, Birmingham, AL, 2000

Invited Moderator and Presenter, “The Standing of German for Business, Engineering, and German Across the Curriculum: Changing Directions in the Profession,” ACTFL, Boston, MA, 1999

Invited Chair and Presenter, “Materials and Programs for German for Business, Engineering, and German Across the Curriculum,” ACTFL, Dallas, TX, 1999

Invited Moderator, *Syntax* session of SAMLA Convention, Atlanta, GA, 1999

Invited Chair, *Computer Software Programs in Foreign Language Instruction*, Foreign Language Association of Virginia, Virginia Beach, VA, 1999

Nominated for *Alumni Teaching Award in the Humanities* by Auburn University students, 1999

Awarded Competitive Professional Improvement Leave, Spring 1999

Invited Presenter, “Textbooks and Ancillary Materials for the Teaching of Business Oriented Language / Culture for German Language and Culture for Business Purposes,” CIBER, U of California, Los Angeles, CA, 1998

Nominated for *Alumni Teaching Award in the Humanities* by Auburn University Students 1998

Invited Moderator, “Discourse Analysis,” Southeastern Conference on Linguistics Session, South Atlantic Modern Language Association Convention, Atlanta, GA, 1998, 1997

Invited Presenter, “Gender and Foreign Cultures: Do we teach them as they are or as we would like them to be?” Alabama Association of Foreign Languages and the Southern Conference on Language Teaching, Mobile, AL, 1996

Keynote Speaker and Workshop Organizer, “German for Business and Economics: A Multimedia Approach for High Schools and Universities,” Alabama Association of Foreign Language Teachers, Tuscaloosa, AL, 1995

Invited Presenter, “Gender Perspectives: Women in Foreign Language Textbooks” Alabama Association of Foreign Language Teachers, Tuscaloosa, AL, 1995

Invited Presenter, “Internationale Verflechtungen: Persuasion im kulturellen Kontext am Beispiel der Werbung,” Internationale Deutschlehrertagung, Universität Leipzig, Germany, 1993

Invited Presenter, “Lehrerbildung im Bereich Wirtschaftsdeutsch,” Goethe Institut, New York, 1993

Certified as Examiner for *Prüfung Wirtschaftsdeutsch International*, 1993

Invited Participant, “Material Development for Videos in Business German Workshop,” Goethe Institut, New York, NY, 1991

Nominated for *Excellence in Teaching Citation* by the Department of Linguistics and Germanic, Slavic, Asian, African Languages, Michigan State University, MI, 1987

Inducted into Delta Phi Alpha German Honor Society, 1987

TEACHING INITIATIVES AND CURRICULUM DEVELOPMENT

Served as Language Evaluator for Deutscher Akademischer Austauschdienst / German Academic

Exchange Service and Fulbright Scholarships, 2000-2006

Supervised the development of innovative classroom materials for forthcoming double major in German and Engineering, (1st, 2nd, and 4th year classes), Auburn U, 2003-2005

Coordinated curriculum for Bachelor's Degree in Foreign Language-Secondary Education, Spanish, German, French, joint degree program Colleges of Liberal Arts and Education, Auburn U, 2002-2003

Established cooperation agreement for the Master's of German with the University of Alabama, Tuscaloosa, 2002

Developed and implemented a new course, *German in Cyberspace*, GR 404, Auburn University, 1998

Created *German Language Table (Stammtisch)*, a weekly meeting to enhance listening and speaking skills for German undergraduates, Auburn U, 1994-1999

Established Auburn University as one of only two testing centers in the Southeast for the *Prüfung Wirtschaftsdeutsch International*, an international Business German examination that grants official certification recognized worldwide. Thirty-nine Auburn University students earned certification, many received paid internships in Germany, 1993-2004

Coordinated elementary German and supervised German Instructors, Auburn University 1993-2003

Developed and implemented new curriculum in Business German, a three course sequence that leads to eligibility for the *Prüfung Wirtschaftsdeutsch International*, Auburn U, 1993

Presented Workshop *Teaching Culture in Context* to Graduate Students in Foreign Language, University of Michigan, 1992

Developed and implemented a new curriculum for *Advanced German and the Business Professions*, GR 499, joining graduates and undergraduates from the College of Letters, Sciences & Arts with the School of Business, University of Michigan, 1991

Coordinated Elementary German, Michigan State University, 1987-1990

Presented *Summer Institute for High School German Teachers, Lehrerfortbildungskurs*, Michigan State University, 1990

Presented Workshop, *The Electric Voyage: Multimedia Teaching Tools for the 90s*, Eastern Michigan University Conference on Languages and Communication for World Business and the Professions, Ypsilanti, MI, 1990

Created Workshop, *A Practical Response to Total Physical Response*, Central States Conference on the Teaching of Foreign Languages, Minneapolis, MN, 1990

Developed and implemented a new curriculum for Business German, GR 301, Central Michigan University, 1989

Developed and implemented *Total Physical Response Program* for Elementary German, and created video tape of program for teachers, Michigan State University, 1988

Initiated German Language Table, Michigan State University, 1987-1989

Consultant Reader for Academic Texts

Global Business Languages (2003-present)

Holt, Rinehart, and Winston (2000-present)

The Journal of Language for International Business (1999-present)

McGraw Hill, College Division (1997-present)

Prentice Hall (1997-present)

Houghton Mifflin Company (1993-present)

Die Unterrichtspraxis (1991-present)

PROFESSIONAL PRESENTATIONS AND CONFERENCE ORGANIZATION

“What Is On the Mind of the Next Generation of Women Leaders? Mapping the Challenges, Antecedents and Consequences of Effective Leadership,” Panel Discussion, accepted for presentation at *2008 Women and Political Leadership Conference*

“Deutsch als Produkt: Strategien zur Rettung des Deutschsprachenunterrichts in den USA,” XII Internationale Tagung der Deutschlehrerinnen und Deutschlehrer, Luzern, Switzerland, 2001

- Program Organizer, *German for the Professions*, Annual Meeting of the American Council on the Teaching of Foreign Languages, Washington, DC, 2001
- “Business German and Intercultural Training Do’s and Don’ts,” Annual Meeting of the American Council on Teaching of Foreign Language, Washington, DC, 2001
- Program Organizer, *German for the Professions*, Annual Meeting of the American Council on Teaching of Foreign Languages, Boston, MA, 2000
- Organizer, Moderator, and Presenter, “Computer Software Programs in Foreign Language Instruction,” joint conference of Southern Conference on Language and Teaching and Foreign Language Association of Virginia, Virginia Beach, VA, 1999
- “Cultures and Cross-Cultural Awareness in the Professions,” Annual Eastern Michigan University Conference on Languages and Communication for World Business and the Professions, Ypsilanti, MI, April, 1997.
- “Community as Norms of Interpretation: Physical Space and Conflict,” Southern American Studies Association, Seaside, FL, February, 1997
- “The Sociolinguistic Situation in the Danish West Indies from 1690 to the early 1900s,” Southeastern Conference on Linguistics, SAMLA, Savannah, GA, November, 1996
- “German for Business and Economics: Integration of Speaking and Listening Components,” Annual Eastern Michigan University Conference on Languages and Communication for World Business and Professions, Ypsilanti MI, April, 1995
- “Applied Linguistics and its Pertinence to the Foreign Language Classroom,” Annual Meeting American Council on the Teaching of Foreign Languages, Atlanta, GA, November, 1994
- “Cross Cultural Discourse and the Implicit Message: Communicative Exercises for the Foreign Language Classroom,” Annual Meeting of the American Council on the Teaching of Foreign Languages, Atlanta, GA, November, 1994
- “Critiquing Currently Available Business German Materials,” Annual Meeting American Council on the Teaching of Foreign Languages, San Antonio, TX, November, 1993
- “Business German: Limited Partnership or Joint Venture. Bringing the Tools of the Liberal Arts to Languages for Special Purposes, Materials Critique and Development,” Annual Eastern Michigan University Conference on Languages and Communication for World Business and the Professions, Ypsilanti, MI, April, 1993
- “Cultural Discourse Analysis and Advertisements,” Annual Eastern Michigan University Conference on Languages and Communication for World Business and the Professions, Ypsilanti, MI, March, 1992
- “Cross-Cultural Analysis of Techniques of Persuasive Speaking as Reflected in German and American Advertising,”
Annual Meeting of the American Council on the Teaching of Foreign Languages, Washington, DC, November, 1991
- “Innovative Strategies and Exercises for the Quotative Subjunctive,” Annual Eastern Michigan University Conference on Languages and Communication for World Business and the Professions, Ypsilanti, MI, April, 1991
- “Crime or Character Fault: Unsocial Behavior in Criminal Codes in Legal Practice and in Literature at the Time of the Reformation,” Annual University of Kentucky Foreign Language Conference, April, 1989
- “The Language-Culture Interface in German Advertisement,” Annual Eastern Michigan University Conference on Languages and Communication for World Business and the Professions, Ypsilanti, MI, March, 1989
- “Using Total Physical Response in Elementary Foreign Language Courses,” Michigan Foreign Language Association Conference, East Lansing, MI, 1988

FUNDED PROJECTS

- Facilitated successful grant collaboration between College of Liberal Arts and the College of Business,
“Advancing Trade with Latin America,” U.S. Department of Education’s Title VI Business and International Education (BIE) Program, 2007
- Project Director, Fulbright-Hays Faculty Research Abroad, 2001-2004
- Auburn Humanities Development Grant, “Cross-Cultural Awareness: Gender Discourse and Foreign Culture,” 1997
- Michigan State University Center for International Business Education and Research Grant, “Preparing to

Teach German for Business and Economics,” (with Pat Paulsell) 1992
Goethe-Institut, Ann Arbor, Seminar Grant, “German for Business and the Professions,” 1991

Teaching Grants to Support Travel, Auburn University

“Opportunities in the Field of German for the Professions,” ACTFL, Wasington, DC, November, 2001

“The Standing of German for Business, Engineering, and German Across the Curriculum:
Changing Directions in the Profession,” ACTFL, Boston, MA, November, 2000

“Materials and Programs for German for Business, Engineering, and German Across the
Curriculum,” ACTFL, Dallas, TX, November, 1999

To accept Chair of National Committee of the American Association of Teachers of German on German in
Business and Technology, AATG, Chicago, IL, November, 1998

“Textbooks and Ancillary Materials for the Teaching of Business Oriented Language,” CIBER, U of
California, Los Angeles, February, 1998

“Gender and Foreign Cultures,” ACTFL/SCOLT, Mobile, AL, March, 1996

“German for Business and Economics: Integration of Speaking and Listening Components,” Eastern
Michigan Language Conference, Ypsilanti, MI, April, 1995

“Critiquing Currently Available Business German Materials,” San Antonio, TX, 1993

“Internationale Verflechtungen: Persuasion im kulturellen Kontext am Beispiel der Werbung,”
X Internationale Deutschlehrertagung, Universität Leipzig, Germany, August, 1993

SELECTED OTHER SERVICE

Collaborating on InterOrganization Network (ION) Study, Executive Women’s Networks, “Developing the
Next Generation of Women Leaders,” Auburn U, present

Department of Foreign Languages and Literatures, Auburn University

Co-chair, Assessment / Self-Study Committee (2000-2001)

Strategic Planning Committee (1994-1995)

Developer of German Placement Test (1993-1996)

Teaching Evaluation Committee (1993-1995)

Member, International Committee of AATG on German in Business and Technology (1994-1998)

Participant, Advanced Placement German Language comparability study, Educational Testing Service,
Princeton, NJ (1997)

Department of Germanic Languages and Literatures, University of Michigan

Teacher, Summer Institute for High School German Teachers, *Lehrerfortbildungskurs*, 1990

Community

Judge, PRCA Corporate Spelling Bee benefiting Lee County Literacy Coalition and Sponsor of College of
Liberal Arts Team, 2007

Founder, *CarWalt Golf Classic* to benefit the Susan G. Komen Breast Cancer Foundation, held annually
since 2002

Translator, inscriptions on Dutch antique clock, Special Collections, Auburn University Library (1995)

Judge, Academic Competitions in German for High School, The University of Michigan (1991-1992)

